Starlike® Crystal Starlike® ColorCrystal





EN FR







































Art. 946GR



Art. 128/ G



Art. 109/ G



Litonet - Litonet Gel



Kg/m

			mm						
			1,5	2	3	4	5	7	10
mm	10x10x4		1,40	1,86					
mm	10x10x10		4,65	6,20					
mm	15x15x4	m^2	0,8	1,7					
mm	15x15x10		2,1	4,1					
mm	15x30x8	Ş	1,2	2,5					
mm	20x20x3		0,70	0,93	1,40	1,86	2,33	3,26	4,65
mm	23x23x8		1,1	2,2	3,2	4,3	5,4	7,5	10,8
mm	25x25x10		1,2	2,5	3,7	5	6,2	8,7	12,4
mm	50x50x4		0,2	0,5	0,7	1	1,2	1,7	2,5
mm	50x50x10		0,6	1,2	1,9	2,5	3,1	4,3	6,2



Versare l'intero contenuto del catalizzatore (B), sulla pasta (A).



Miscelare con il trapano con elica. Raschiare le pareti del secchio per evitare parti non catalizzate.



Le fughe devono essere asciutte. Applicare con spatola gommata verde (Art. 946GR) con movimenti diagonali alla direzione delle fughe. Asportare il prodotto in eccesso.



Effettuare la pulizia con il prodotto fresco. Cospargere con acqua pulita. Prima pulizia con feltro bianco bagnato (art. 109/G) e movimenti circolari. Evitare che l'acqua finisca nelle fughe vuote. Eventuali aggiustamenti con riprese di materiale vanno effettuate prima della pulizia con acqua.



Seconda pulizia con spugna rigida in sweepex (art. 128/G).





Aloni trasparenti possono essere rimossi dopo 24 ore o comunque dopo indurimento della fuga. Utilizzare LITONET (pavimenti) e LITONET GEL (pareti). Cospargere Litonet o Litonet Gel con il feltro bianco.



Lasciare agire per 15-30 minuti. Strofinare la superficie con il feltro bianco.



Risciacquare con acqua pulita. Asciugare subito con un panno pulito senza attendere l'evaporazione dell'acqua.

AVVERTENZE:

- Stuccatura di mosaici vetrosi, fughe non superiori a 2 mm. Starlike Crystal: mosaici vetrosi trasparenti o artistici. Starlike Color Crystal mosaico vetrosi anche non trasparenti
- Evitare risalite di adesivo nello spessore della fuga (per mosaici a basso spessore utilizzare spatola da pvc, dente triangolare da 2 mm).
- L'attrezzatura e il fianco del mosaico devono essere puliti.
- Temperature di applicazione: +12°C e +30°C.
 Evitare basse temperature o alta umidità ambientale.
- Cambiare frequentemente l'acqua di lavaggio / il feltro / la spugna.
- Non calpestare la superficie appena stuccata.
- Non coprire con teli o altro materiale.
 Attendere almeno 24-48 ore prima di proteggere la superficie.
- $\, {}^{\diamond} \,$ Rimuovere le parti di prodotto eccedenti prima del loro completo indurimento.
- Non miscelare con acqua o solventi.



Empty completely all the contents of the catalyst (B) onto the paste (A).



Mix using an electric drill equipped with mixing paddle. Scrape the walls of the bucket to eliminate all parts of non-catalysed product.



The joints must be dry. Introduce the mortar into the joints using the suitable green rubber float (art. 946GR) spreading diagonally across the joints. Remove the excess product.



The grout must be cleaned while the product is still wet. Sprinkle clean water. Initial cleaning using a moistened white felt (art. 109/G) making circular movements. Ensure no water enters the joints. Any adjustments to the grout must be performed before cleaning with water.



Now perform a second cleaning with a rigid cellulose sponge (art. 128/G).



Any stains of the transparent product can be removed after 24 hours or anyway after the gap has hardened. Use LITONET (floors) or LITONET GEL (walls). Spread Litonet or Litonet Gel with the white felt.



Leave on for 15-30 minutes. Scrub the surface with the white felt.



Rinse with clean water. Dry immediately with a clean cloth and do not wait for the evaporation of the rinse water.

WARNINGS

- Grouting of glass mosaics, joints no thicker than 2 mm. Starlike Crystal: transparent or artistic glass mosaics. Starlike ColorCrystal: non-transparent glass mosaics.
- Avoid excess adhesive in the thickness of the joint (for low-thickness mosaics use a pvc spatula with 2 mm triangular tooth).
- ⇒ The equipment and the side of the mosaic must be clean.
- Temperatures for application: +12°C to +30°C.
 Do not use at low temperatures or in environments with high humidity.
- While cleaning change frequently the water / felt / sponge...
- Don't walk on the just grouted surface.
- Do not cover the grouted surface with length of cloth or other materials.
 Wait at least 24-48 hours, depending on the temperature, before protecting the surface.
- Page 2 Remove excess product before it hardens fully.
- Do not mix the product with water or solvents.

REFER TO TECHNICAL AND SAFETY DATA SHEETS BEFORE USE.



Verser tout le contenu du catalyseur (B) sur la pâte (A).



Mélanger avec une perceuse équipée d'hélice. Racler les parois du seau pour éviter qu'il ne reste des parties du produit non catalysées.



Les joints doivent être complètement secs. Appliquer la pâte obtenue avec une spatule en caoutchouc verte (Art. 946GR) en effectuant des mouvements diagonaux par rapport au sens des ioints. Retirer le produit en excès.





Nettoyer lorsque le produit est encore frais. Renverser un peu d'eau propre. Effectuer un premier nettoyage avec un feutre blanc mouillé (art. 109/G) en effectuant des mouvements circulaires. Éviter que l'eau ne finisse dans les joints vides. Les éventuelles reprises de matériau doivent être effectuées avant de nettoyer avec de l'eau.





Effectuer un second nettoyage avec une éponge rigide en sweepex (art. 128/G).





Les éventuelles traces transparentes peuvent être éliminées après 24 heures environ ou après le durcissement des joints. Utiliser LITONET(sols) et LITONET GEL (cloisons). Appliquer Litonet ou Litonet Gel sur la surface à l'aide d'un feutre blanc.



Laisser agir pendant 15 à 30 minutes. Frotter la surface avec le feutre blanc.



Rincer à l'eau claire. Sécher immédiatement avec un linge propre sans attendre que l'eau de rinçage ne s'évapore.

MISES EN GARDE:

- Jointoiement des mosaïques de verre, des joints non supérieurs à 2 mm. Starlike Crystal: mosaïques de verre transparentes ou artistiques. Starlike Color Crystal peut être utilisé sur les mosaïques de verre même si elles ne sont pas transparentes.
- Éviter les remontées d'adhésif dans l'épaisseur du joint (pour les mosaïques à basse épaisseur il est conseillé d'utiliser une brosse de pvc avec dent triangulaire de 2 mm).
- L'équipement utilisé et le côté de la mosaïque doivent être propres.
- Températures d'application: +12°C et +30°C.
 Éviter l'application à des températures trop basses ou avec un taux d'humidité trop élevé.
- Changer fréquemment l'eau de rinçage / le feutre/ l'éponge.
- Ne pas marcher sur la surface jointoyée quand le produit est encore frais.
- Ne pas couvrir avec des bâches ou tout autre matériel.
 Attendre au moins 24-48 heures avant de protéger la surface.
- Éliminer l'excédent du produit de la surface des carreaux avant qu'il ne durcisse.
- Ne pas mélanger le produit avec de l'eau ou des solvants.

1



Geben Sie den ganzen Inhalt des Katalysators (B) auf die Paste (A).

2



Mischen Sie mit der Bohr-Rührmaschine. Schaben Sie die Wand des Eimers, um nicht- katalysierten Rückstände zu vermeiden.

3



Die Fugen müssen trocken sein. Mit der grünen Gummispachtel (Art. 946GR) mit diagonalen Bewegungen gegen die Fugenrichtung auftragen. Entfernen Sie Überschüsse des Produkts.

4



Führen Sie die Reinigung durch, solange das Produkt noch frisch ist. Benetzen Sie mit sauberem Wasser. Reinigen Sie zuerst mit einem nassen, weißen Filzstoff (Art. 109/G) und kreisförmigen Bewegungen. Vermeiden Sie, dass das Wasser in die leeren Fugen dringt. Eventuelle Anpassungen mit Materialabtrag müssen vor der Reinigung mit Wasser ausgeführt werden.



Reinigen Sie danach mit dem steifen Sweepex-Schwamm (Art. 128/G).

6



Eventuelle Lichthöfe können nach 24 Stunden oder jedenfalls nach der Aushärtung der Fuge entfernt werden. Verwenden Sie LITONET (für Böden) und LITONET GEL (für Wände). Tragen Sie Litonet oder Litonet Gel mit dem weißen Filz auf.



Lassen Sie sie für 15-30 Minuten einwirken. Reiben Sie die Oberfläche mit weißem Filz ab.



Spülen Sie mit sauberem Wasser nach. Trocknen Sie sofort mit einem sauberen Tuch nach, bevor das Wasser verdunstet.

HINWEISE:

- Verkittung von Glasmosaiken, Fugen nicht breiter als 2 mm. Starlike Crystal: durchsichtige oder künstlerische Glasmosaiken. Starlike Color Crystal: Glasmosaiken, auch nicht durchsichtig
- Das Herausquellen des Klebstoffs aus der Fuge ist zu vermeiden (für Mosaiken mit geringer Stärke, eine Spachtel aus PVC mit dreieckiger Zahnung zu 2 mm verwenden).
- Die Ausrüstung und die Seite des Mosaiks müssen sauber sein.
- Anwendungstemperaturen: +12°C und +30°C.
 Vermeiden Sie niedrige Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit.
- ⇒ Wechseln Sie häufig das Wasser / den Filz / den Schwamm.
- □ Betreten Sie nicht die soeben verfugte Oberfläche.
- Nicht mit Tüchern oder anderem Material bedecken.
 Warten Sie mindestens 24-48 Stunden, bevor Sie die Oberfläche schützen.
- Entfernen Sie Überschüsse des Produkts vor ihrer vollständigen Aushärtung.
- Nicht mit Wasser oder Lösungsmitteln vermischen.



Verter todo el contenido del catalizador (B), en la pasta (A).



Mezclar con el taladro con hélice. Raspar las paredes del balde para evitar partes no catalizadas.



Las juntas deben estar secas. Aplicar con la espátula de goma verde (Art. 946GR) con movimientos diagonales en dirección de las juntas. Quitar el excedente de producto.





Realizar la limpieza con el producto fresco. Enjuagar con agua limpia. Primera limpieza con fieltro blanco mojado (art. 109/G) y movimientos circulares. Evitar que el aqua acabe en las juntas que todavía están vacías. Eventuales arreglos con añadidura de material se deben realizar antes de la limpieza con aqua.



Segunda limpieza con esponja rígida de sweepex (art. 128/G).



Los posibles alones transparentes pueden quitarse dentro de las 24 horas o después del endurecimiento de la fuga. Utilizar LITONET (pavimentos) y LITONET GEL (paredes). Rociar Litonet o Litonet Gel con el fieltro blanco



Dejar actuar durante 15-30 minutos. Frotar la superficie con el fieltro blanco.



Enjuagar con agua limpia. Secar de inmediato con un paño limpio sin dejar que el agua se evapore.

ADVERTENCIAS:

- Estucados de mosaicos vítreos, juntas no superiores a 2 mm. Starlike Crystal: mosaicos vítreos transparentes o artísticos. Starlike Color Crystal mosaicos vítreos también no transparentes.
- Evite que el adhesivo quede en el espesor de la junta (en el caso de la aplicación de mosaicos de espesor bajo se aconseja usar una espátula para pvc con diente triangular de 2 mm).
- El equipo y el lado del mosaico deben estar limpios.
- Temperaturas de aplicación: +12°C y +30°C.
 Evitar bajas temperaturas o alta humedad ambiental.
- Cambiar frecuentemente el agua de lavado / el fieltro / la esponja.
- No pisar la superficie apenas estucada.
- No cubrir con telas u otros materiales.
 Esperar por lo menos 24-48 horas antes de proteger la superficie.
- Quitar inmediatamente las partes de producto excedentes antes que endurezcan completamente.
- No mezclar con agua y solventes.





Deitar o conteúdo inteiro do catalizador (B), na massa (A).





Misturar com o berbequim com hélice. Raspar as paredes do balde para evitar partes não catalizadas.





As fugas devem estar secas. Aplicar com a espátula de borracha verde (Item 946GR) com movimentos diagonais na direção das fugas. Remover o produto em excesso.





Efetuar a limpeza com o produto fresco. Derrmar água limpa. A primeira limpeza com feltro branco molhado (item 109/G) e movimentos circulares. Evitar que a água vá parar nas fugas vazias. Eventuais aiustes com reaplicações de material devem ser efetuadas antes da limpeza com água.



Segunda limpeza com esponia rígida de sweepex (item 128/G).





Halos transparentes podem ser removidos depois de 24 horas ou, de todo modo, depois do endurecimento da fuga, Utilizar LITONET (pavimentos) e LITONET GEL (paredes). Passar Litonet ou Litonet Gel com o feltro branco.



Deixar agir por 15-30 minutos. Esfregar a superfície com o feltro branco.



Enxaguar com água limpa. Secar imediatamente com um pano limpo sem aguardar a evaporação da água.

ADVERTÊNCIAS:

- Estucagem de mosaicos vidrosos, fugas não superiores a 2 mm. Starlike Crystal: mosaicos vidrosos transparentes ou artísticos. Starlike Color Crystal mosaicos vidrosos mesmo que não sejam transparentes.
- Evitar saliências de adesivo na espessura da fuga (para mosaicos com baixa espessura utilizar a espátula de pvc, dente triangular 2 mm).
- 0 equipamento e a lateral do mosaico devem ser limpos.
- Temperaturas de aplicação: +12°C e +30°C.
 Evitar baixas temperaturas ou altas humidades ambientais.
- □ Trocar frequentemente a água de lavagem / o feltro / a esponja.
- Não pisar a superfície que acabou de ser estucada.
- Não cobrir com telas ou outros materiais.
 Aguardar pelo menos 24-48 horas antes de proteger a superfície.
- Properties de produto excedentes antes do seu total endurecimento.
- Não misturar com água ou solventes.



Ρίξτε όλο το περιεχόμενο του καταλύτη (Β), στην πάστα (Α).



Αναμίξτε με μηχάνημα με έλικα. Ξύστε τα τοιχώματα του κουβά για να αποφύγετε τα μέρη χωρίς καταλύτη.



Οι αρμοί θα πρέπει να είναι καθαροί. Απλώστε με πράσινη πλαστική σπάτουλα (Art. 946GR) με διαγώνιες κινήσεις προς την κατεύθυνση των αρμών. Αφαιρέστε το προϊόν που περισσεύει.



Προχωρήστε σε καθαριότητα με το προϊόν νωπό. Καταβρέξτε με καθαρό νερό. Πρώτος καθαρισμός με υγρό λευκό (art. 109/G) και κυκλικές κινήσεις. Αποφύγετε το νερό στους άδειους αρμούς. Τυχόν διορθώσεις με προσθήκη υλικού, θα πρέπει να γίνουν πριν από τον καθαρισμό με νερό.



Δεύτερος καθαρισμός με σκληρό σφουγγάρι από sweepex (art. 128/G).



Τα διάφανα σημάδια μπορούν να αφαιρεθούν μετά από 24 ώρες ή αφού σκληρύνει ο αρμός. Χρησιμοποιήστε LITONET (δάπεδα) και LITONET GEL (τοίχους). Καταβρέξτε με Litonet ή Litonet Gel με το λευκό πίλημα.



Αφήστε να δράσει για 15-30 λεπτά. Τρίψτε καλά την την επιφάνεια με λευκό πίλημα.



Ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Ξεπλύνετε αμέσως μετά με καθαρό πανί χωρίς να περιμένετε να εξατμιστεί το νερό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Στοκάρισμα μωσαϊκών γυαλιού, αρμοί όχι μεγαλύτεροι των 2 mm. Starlike Crystal: μωσαϊκά γυαλιού, διάφανα ή καλλιτεχνίες. Starlike Color Crystal για μωσαϊκά γυαλιού όχι διαφανή
- Αποφύγετε το πάχος της κόλλας να ξεπερνά τον αρμό (για μωσαϊκά με μικρό πάχος, χρησιμοποιήστε τη σπάτουλα από ρνο, τριγωνικό δόντι των 2mm).
- 🗢 Ο εξοπλισμός και το πλάι του μωσαϊκού θα πρέπει να είναι καθαρά.
- Θερμοκρασίες εφαρμογής: +12°C και +30°C.
 Αποφύγετε τις χαμηλές θεμροκρασίες ή τα υψηλά ποσοστά υγρασίας στο περιβάλλον.
- 🜣 Αλλάξτε συχνά νερό πλύσης / πίλημα / σφουγγάρι.
- ▷ Μην πατάτε στην επιφάνεια που μόλις έχετε στοκάρει.
- Μην καλύπτετε με πανιά ή άλλα υλικά
 Περιμένετε 24-48 ώρες πριν προστατέψετε την επιφάνεια.
- 🗢 Αφαιρέστε το προϊόν που περισσεύει πριν σκληρύνει εντελώς.
- ❖ Μην αναμιγνυεται με νερό και διαλύτες.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΡΤΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΡΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.



Häll hela katalysatorns innehåll (B), på blandningen



Blanda med en borr med blad. Skrapa behållarens insida för att undvika ej katalyserade delar.



Fogarna ska vara torra. Applicera med grön gummispatel (Art.946GR), med diagonala rörelser i fogarnas riktning. Avlägsna överflödig produkt.



Utför rengöringen med färsk produkt. Häll över rent vatten. Rengör en första gång med en genom dränkt vit filtduk (art. 109/G) Undvik att vattnet kommer in i de tomma fogarna. Eventuella korrigeringar med material, ska utföras före rengöringen med vatten.



Rengör en andra gång med styv sweepex svamp (art. 128/G).



Genomskinliga ringar kan avlägsnas efter 24 timmat eller hursomhelst efter härdning av fogen. Använd LITONET (golv) och LITONET GEL (väggar). Bred ut Litonet eller Litonet Gel med den vita filtduken.



Låt verka i 15-20 minuter.. Gnid ytan med den vita filtduken.



Skölj med rent vatten. Torka omedelbart med en ren duk, utan att invänta avdunstning av vattnet.

VARNINGAR:

- Spackling av glasmosaiker, fogar som inte överskrider 2 mm. Starlike Crystal: genomskinliga och artistiska glasmosaiker. Starlike Color Crystal även ickegenomskinlig glasmosaik
- Undvik uppstigning av klistret i fogmönstret I använd en pvc spatel för mosaiker med låg höjd, triangelformad tand på 2 mm.
- Utrustningen och mosaikens sida ska vara rena.
- Appliceringstemperatur: +12°C och +30°C
 Undvik låga temperaturer och hög luftfuktighet.
- Byt ofta tvättvatten / filt / svampen.
- Går inte på nyligen spacklade ytor.
- Täck inte över med skynken eller annat material.
 Vänta minst 24-48 timmar innan du skyddar ytan.
- Avlägsna överflödiga delar av produkten före fullständig härdning.
- Blanda inte med vatten eller lösningsmedel.





Kaada katalyyttiaine (B) kokonaan massan (A) päälle.





Sekoita kierukkaporalla. Kaavi ämpärin laidat, jottei jäljelle jäisi katalysoimatonta tuotetta.





Saumoien on oltava kuivat. Kävtä levittämisessä vihreää kumitettua lastaa (tuote 946GR) saumoihin nähden vinoilla liikkeillä. Poista ylimääräinen tuote.





Puhdista, kun tuote on vielä tuore. Levitä alue puhtaalla vedellä. Puhdista ensin kostealla valkoisella huovalla (tuote 109/G) pyörivillä liikkeillä. Älä päästä vettä tyhiiin saumoihin. Lopputuloksen korjaaminen ja materiaalin lisääminen on tehtävä ennen vedellä puhdistamista.





Puhdista toiseen kertaan kovalla sweepex-sienellä (tuote 128/G).





Mahdolliset tuotejäämät voidaan poistaa 24 tunnin kuluessa tai sauman kovettumisen iälkeen. Kävtä puhdistuksessa seuraavia tuotteita: LITONET (lattiapinnat) ja LITONET GEL (seinäpinnat). Levitä Litonet tai Litonet Gel valkoisella huovalla.



Anna vaikuttaa 15–30 minuutin ajan. Hankaa pintaa valkoisella huovalla.



Huuhtele puhtaalla vedellä. Kuivaa heti puhtaalla liinalla. Älä odota veden haihtumista.

VAROITUKSET

- Lasimosaiikkien saumauksissa saumojen ei tule olla yli 2 mm. Starlike Crystal: läpinäkyvät tai taiteelliset lasimosaiikit. Starlike Color Crystal: myös läpinäkymättömät lasimosaiikit
- Vältä liiman nousua väleihin (matalien mosaiikkien asettamisessa suosittelemme käyttämään pvc-lastaa 2 mm:n kolmiomaisella hammastuksella).
- Käytetyn työkalun ja mosaiikin reunan on oltava puhtaita.
- Käyttölämpötilat: +12°C +30°C.
 Vältä tuotteen käyttöä alhaisissa lämpötiloissa tai hyvin kosteissa ympäristöissä.
- Vaihda pesuvesi/huopa/sieni usein.
- Älä astu vasta saumatulle pinnalle .
- Älä peitä vasta saumattua pintaa kankailla tai muilla materiaaleilla. Odota vähintään 24-48 tuntia ennen pinnan suojaamista.
- Poista liiat tuotteet ennen kuin ne kovettuvat kokonaan.
- Älä sekoita aineeseen vettä tai liuotteita.

TUTUSTU TEKNISET TIEDOT SISÄLTÄVÄÄN TAULUKKOON JA TURVAOHJEISIIN ENNEN KÄYTTÖÄ



Hell herderen (B) i bøtten med pasta (A).



Bruk en drill med blandevisp. Skrap av innerveggene i bøtten slik at blandingen ikke klumper seg.



Fugene må være tørre. Påfør blandingen med en gummisparkel (Art. 946GR) med diagonale bevegelser i henhold til fugenes retning. Tørk av eventuelt produkt til overs.



Utfør rengiøring mens produktet fortsatt er fuktig. Fukte overflatene med rent vann. Utfør første rengjøring ved å bevege den hvite filtkluten (art. 109/G) i sirkulære bevegelser. Se til at det ikke kommer vann i de tomme fugene. Eventuelle justeringer av overflødig materiale må foretas før det utføres rengiøring med vann.



Andre rengiøring med stiv sweepex-svamp (art. 128/G).



Flekker og hinner kan fjernes etter 24 timer, eller når fugene er blitt herdet. Bruk LITONET (gulv) og LITONET GEL (vegger). Bruk den hvite filtkluten ved påføring av Litonet eller Litonet Gel.



La virke i 15-30 minutter. Gni overflaten med den hvite filtkluten.



Skylle med rent vann. Tørk av umiddelbart med en ren klut før vannet fordamper.

ADVARSLER:

- Fugemasse til bruk på glassmosaikk med fuger på maks. 2 mm. Starlike Crystal: til dekorativ og transparent glassmosaikk. Starlike Color Crystal: til ikke-transparent glassmosaikk
- Unngå at vann kommer inn i tomme fuger ved rengjøring (bruk en pvc-sparkel for tynne fuger, helst med trekanttann 2 mm).
- Se til at redskapene og kantene på mosaikkflisene er rene.
- Temperatur ved påføring: +12°C til +30°C. Unngå lave temperaturer og høy luftfuktighet.
- Bytt vaskevann / klut / svamp ofte.
- Ikke berør overflater som nettopp er blitt påført mørtel.
- Ikke dekke til med tøy- eller stoffduker. Vent minst 24-48 timer før overflaten dekkes til.
- Tørk av produkt som er til overs før dette tørker inn.
- Ikke blande med vann eller løsemidler.



Hæld katalysatoren (B), som er placeret i bøtten, på massen (A).



Rør med en boremaskine med rørekrog. Skrab siderne af spanden for at undgå, at der sidder rester af produktet, som ikke er katalyseret.



Fugerne skal være tørre. Fugemassen påføres ved hjælp af den specielle grønne fugespartel (art. 946GR) med diagonale bevægelser i forhold til fugernes retning. Fjern den overskydende masse.



Rengør og finpuds hvor massen stadig er blød. Gør overfladen våd med rent vand. Der udføres en første rengøring med hvidt, vådt filt (art. 109/G) med roterende bevægelser. Undgå, at vandet løber ind i de tomme fuger. Eventuelle korrektioner, hvor der tilføjes materiale, skal udføres inden rengøring med vand.



Rengøringen gentages med en hård sweepex-svamp (art. 128/G).



Gennemsigtige skjolder kan fjernes fra fliserne efter ca. 24 timer eller når fugen er størknet. Brug LITONET (til gulve) og LITONET GEL (til vægge). Ved hjælp af et stykke hvidt filt smøres Litonet eller Litonet Gel på overfladen.



Lad produktet virke i 15-30 minutter. Derefter gnides overfladen med hvid filt.



Skyl med rent vand. Tør straks op med en ren og tør klud uden at lade vandet tørre på overfladen.

ADVARSLER:

- Fugemasse til glasmosaik, fugebredde ikke over 2 mm. Starlike Crystal: Kan benyttes til gennemsigtig glas- og kunstmosaik Starlike Color Crystal: Kan også benyttes til glas- og kunstmosaik, som ikke er gennemsigtig
- Undgå, at fugemassen danner en højere kant end fugerne (til tynde mosaikker anvendes en trekantet spatel af pvc-materiale på 2 mm).
- Værktøjet og mosaikkens kant skal være rene.
- Anvendes ved temperaturer på: +12°C til +30°C.
 Undgå omgivelser med lave temperaturer eller høj fugtighed.
- Skift ofte vand/filt/svamp.
- Træd ikke på den nystukkede overflade.
- Dæk ikke overfladen til med klude eller andre materialer.
 Vent mindst 24-48 timer før overfladen beskyttes.
- Fjern overskydende rester af produktet, inden de tørrer ind.
- Bland ikke med vand eller opløsningsmidler.





Giet de hele inhoud van het zakie katalysator (B), op de pasta (A).





Mengen met een met een roerspindel uitgeruste boormachine. Om niet-gekatalyseerde delen te vermijden goed langs de wanden van de emmer schrapen.



De voegen moeten droog zijn. Aanbrengen met een groene rubberen spatel (Art. 946GR), met diagonale bewegingen ten opzichte van de voegen. Het overtollige product verwijderen.





Reinigingen wanneer het product nog vochtig is. Met schoon water bedekken. De eerste reiniging met vochtig wit voegvilt (art. 109/G) en draaiende bewegingen. Voorkom dat het water in de lege voegen loopt. Eventuele correcties met toevoeging van materiaal moeten vóór de reiniging met water worden uitgevoerd.





De tweede reiniging met de harde sweepex spons (art. 128/G).





Transparante vlekken kunnen na 24 uur of na het uitharden van de voeg verwijderd worden. Gebruik LITONET (vloeren) en LITONET GEL (wanden). Litonet of Litonet-Gel aanbrengen met het witte voegvilt.



Gedurende 15-30 minuten laten inwerken. Met het witte vilt over het oppervlak wrijven



Met schoon water spoelen. Onmiddellijk met een schone doek drogen zonder te wachten dat het water verdampt.

WAARSCHUWINGEN:

- Het voegen van glasmozaïek, voegen van niet meer dan 2 mm. Starlike Crystal: transparant of artistiek glasmozaïek. Starlike Color Crystal: ook niet-transparant glasmozaïek
- Vermijd het omhoog komen van het kleefmiddel in de voeg (gebruik voor mozaïeken met een geringe dikte een pvc-spatel met driehoekige tand van 2 mm).
- Het gereedschap en de zijkant van het mozaïek moeten schoon zijn.
- Toepassingstemperatuur: van +12°C tot +30°C.
 Vermijd lage temperaturen of hoge luchtvochtigheid.
- PHet water voor de reiniging, het voegvilt en de spons vaak wisselen.
- Het vers gevoegde oppervlak niet belopen.
- Niet met doeken of andere materialen bedekken. Wacht ten minste 24-48 uur alvorens het oppervlak te beschermen.
- Het overtollige gedeelte van het product verwijderen vóór de volledige uitharding.
- Niet vermengen met water of oplosmiddelen.

VÓÓR GEBRUIK HET TECHNISCHE GEGEVENSBLAD EN DE VEILIGHEIDSNORMEN RAADPLEGEN.





Uspite sav sadržaj katalizatora (B) na pastu (A).





Miješajte syrdlom sa elisom. Ostružite zidove kante kako biste izbiegli nekatalizirane dijelove.



Fuge se moraju osušiti. Nanesite zelenom gumiranom lopaticom (čl. 946GR) dijagonalni pokretima u pravcu fuga. Uklonite višak proizvoda.





Čišćenje obavljajte svježim proizvodom. Poprskajte čistom vodom. Prvo čišćenje morate obaviti sa vlažnim bijelim filcem (čl. 109/G) i kružnim pokretima. Nemojte dozvoliti da voda ulazi u prazne fuge. Eventualne popravke sa dodavanjem materijala obavljaju se prije čišćenja vodom.





Drugo čišćenie obavite sa grubom sweepex spužvom (čl. 128/G).





Prozirni krugovi mogu se ukloniti nakon 25 sata ili nakon što fuga otvrdne. Koristite LITONET (za podove) i LITONET GEL (za zidove). Litonet ili Litonet gel nanesite bijelim filcem.



Neka djeluje 15-30 minuta. Površnu istrljajte bijelim filcem.



Isperite čistom vodom. Odmah osušite čistom krpom bez da čekate da voda ispari.

UPOZORENJA:

- Fugiranje staklenih mozaika, fuge tanje of 2 mm. Starlike Crystal: umjetnički ili prozirni stakleni mozaici Starlike Color Crystal i neprozirni stakleni mozaici
- Izbjegavajte izbočine trake u širini fuge (za uže mozaike koristite pvc lopaticu, trokutastog zuba od 2 mm).
- Pub i bočna strana mozaika moraju biti čiste.
- Temperature primjene: +12°C i +30°C.
 Izbjegavajte niske temperature ili visoku vlažnost prostora.
- Često mijenjajte vodu za pranje/ filc/ spužvu.
- Nemojte gaziti po tek fugiranoj površini.
- Nemojte pokrivati ručnicima ili drugim materijalom.
 Sačekajte najmanje 24-48 sati prije nego što zaštitite površine.
- Uklonite višak proizvoda prije nego sasvim otvrdne.
- Nemojte miješati sa vodom ili rastvorima.

PRIJE UPORABE POGLEDAJTE TEHNIČKI I SIGURNOSNI PRIRUČNIK



Celotno vsebino katalizatorja (B) vnesite v maso (A).



Mešajte z vrtalnikom in mešalom. Postrgajte stene vedra, da bo katalizator zajel vso maso.



Fuge morajo biti suhe. Nanašajte z zeleno gumijasto lopatico (art. 946GR) diagonalno na smer fug. Odstranite odvečni proizvod.



Očistite, ko je izdelek še svež. Poškropite s čisto vodo. Prvo čiščenje z mokrim belim filcem (art. 109/G) in s krožnimi gibi. Pazite, da voda ne zaide v prazne fuge. Morebitne popravke z nanašanjem materiala morate opraviti pred čiščenjem z vodo.



Drugo čiščenje s trdo gobo sweepex (art. 128/G).





Prozorne madeže lahko odstranite po 24 urah oziroma po strditvi fuge. Uporabite LITOLET (talne obloge) in LITONET GEL (stene). Litonet ali Litonet Gel namažite z belim filcem.



Pustite delovati 15-30 minut. Površino drgnite z belim filcem.



Splaknite s čisto vodo. Takoj osušite s čisto krpo, na čakajte, da voda izhlapi.

OPOZORILA:

- Kitanje steklenih mozaikov s fugami do največ 2 mm. Starlike Crystal: prozorni ali umetniški stekleni mozaiki. Starlike Crystal: stekleni mozaiki, tudi neprozorni
- Preprečite vstopanje lepila v režo fuge (pri tanjših mozaikih uporabite pvc lopatico s trikotnim zobom širine 2 mm).
- Oprema in stranice mozaičnih ploščic morajo biti čiste.
- Temperature nanašanja: +12°C in +30°C.
 Ne nanašajte pri nizkih temperaturah ali visoki vlažnosti.
- Pogosto zamenjujte vodo za pranje / filc / gobo.
- Ne hodite po ravnokar kitani površini.
- Ne prekrivajte s prekrivali ali drugimi materiali.
 Pred zaščito površine počakajte najmanj 24-48 ur.
- Odvečni material odstranite preden se strdi.
- Ne mešajte z vodo ali topili.

PRED UPORABO GLEJTE TEHNIČNI IN VARNOSTNI LIST.





Wlać całość katalizatora (B) do masy (A).





Mieszać za pomoca wiertarki z mieszadłem. Dokładnie wyskrobać ścianki wiaderka, aby wszystko równomiernie wymieszać.





Fuga musi być sucha. Nakładać przekatnymi ruchami w stosunku do kierunku fugi za pomoca zielonej gumowej szpachli (Art. 946GR). Usunać nadmiar produktu.





Wyczyścić, gdy produkt jest jeszcze świeży. Polać czystą wodą. Wstępnie wyczyścić okrężnymi ruchami używając wilgotnego białego filcu (art. 109/G). Uważać, aby woda nie dostała się do pustych fug. Ewentualne poprawki przy zastosowaniu dodatkowego materiału należy wykonać przed umyciem powierzchni woda.





Drugie czyszczenie wykonać za pomocą sztywnej gabki "sweepex" (art. 128/G).







Przezroczyste smugi można usunąć po upływie 24 godzin lub, gdy fuga stwardnieje. Użyć LITONET (na posadzce) i LITONET GÉL (na ścianie). Wylać Litonet lub Litonet Gel, użyć białego filcu.





Pozostawić na 15-30 minut. Wyszorować powierzchnię białym filcem.



Zmyć czystą wodą. Natychmiast wysuszyć czystą szmatką, nie czekając na samoistne odparowanie wody.

OSTRZEŻENIA:

- Spoinowanie szklanej mozaiki z fugami o szerokości nie przekraczającej 2 mm. Starlike Crystal: szklane przezroczyste lub artystyczne mozaiki. Starlike Color Crystal szklane mozaiki, również nieprzezroczystych
- Unikać podnoszenia się poziomu kleju w fudze (w przypadku mozaiki o niewielkiej grubości użyć szpachli z PVC, z trójkątnym 2 mm zębem).
- Narzędzia i brzeg mozaiki muszą być czyste.
- Temperatura zastosowania: +12°C e +30°C.
 Unikać niskiej temperatury i wilgoci.
- Często zmieniać wodę do mycia / filc / gąbkę.
- Nie wchodzić na świeżo spoinowaną powierzchnię.
- Nie przykrywać plandekami lub innym materiałem.
 Przed zabezpieczeniem powierzchni poczekać przynajmniej 24-48 godzin.
- Przed całkowitym zaschnięciem usunąć nadmiar produktu.
- Nie mieszać z wodą lub rozpuszczalnikami.

PRZED UŻYCIEM SKONSULTOWAĆ KARTE TECHNICZNA I KARTE CHARAKTERYSTYKI.





将催化剂(B)全部倒入膏状物(A)中。





使用螺旋状钻头搅拌混合。刮取桶边缘, 使该部位同催化 剂接触。





渗漏处应保持干燥。使用绿色橡胶抹刀(ART.946GR)沿渗 漏外对角线方向补漏。除去多余产物。





使用新制产品进行清洁。洒上干净的水。首次清洁应用白 色湿润毡布(ART. 109/G),按圆圈方向进行。避免水分 残余在空口渗漏处。现有原料修补工作应在用水清洁前完 成。





第二次清洁应用SWEEPEX材质的硬海绵(ART. 128/G)讲 行,





透明光晕于24小时后或渗漏处硬化后除去。应使用 LITONET (适用地板)和LITONET GEL (适用于墙壁)。 用白色毡布蘸取LITONET或LITONETGEL擦拭。



等待15-30分钟,使其反应充分。用白色毡布擦拭表面。



用干净的水冲洗。用干净的抹布迅速擦干,不要等待水分蒸发。

警告:

- ⇒ 马赛克玻璃、渗漏修补时涂料厚度不超过2mm。Starlike Crystal: 用于透明或艺术性马赛克玻璃Starlike Color Crystal 也可用于非透明马赛克玻璃。
- 避免涂料厚度超过渗漏层厚度(薄片型马赛克玻璃请使用齿长2mm的三角齿 PVC抹刀)。
- ⇒ 马赛克玻璃底面及侧面应清洁干净。
- ⇒ 适用温度: +12° C 至 +30° C. 避免高温或潮湿环境。
- 应经常更换冲洗用水、毡布或海绵。
- □ 请勿践踏刚覆好的表面。
- ⇒ 请勿用塑料布或其它材料覆盖表面。 请等待至少24-48小时再附着表面保护材料。
- ⇒ 产品多余残留部分应在完全硬化前去除。
- 不得与水或溶剂混合。

使用前应阅读技术铭牌和安全标识。



Полностью вылить все содержимое пакетика с отвердителем (В) в ёмкость с пастой (А).



Перемешать продукт, используя электрическую дрель с насадкой-миксером.

Очистить стенки и дно ведра от неперемешанного продукта, используя мастерок или шпатель, и смешать его с основной массой продукта.



Швы должны быть сухими.

Используя специальный зеленый резиновый шпатель, заполнить швы затиркой (артикул 946GR), распределяя её движениями по диагонали относительно направления швов.

Удалить избытки продукта с плитки тем же шпателем.



Плитку необходимо очищать, пока затирка в швах еще «свежая» и не отвердела.

Разбрызгать чистую воду. Первоначальную очистку поверхности необходимо выполнить, используя увлажнённую насадку из белого абразивного волокна (артикул 109/G), выполняя круговые движения. Убедится в том, что вода не попадает в незаполненные затиркой швы.



После этого выполнить повторную очистку, используя жесткую целлюлозную комбинированную губку (артикул 128/G).



Какие-либо остатки продукта, пятна и прозрачные плёнки эпоксидной смолы можно удалить в течение 12- 24 часов или после того, как затвердеет продукт в швах.

Для очистки используйте LITONET (для полов) или LITONET GEL (для стен). Распределить LITONET или LITONET GEL при помощи насадки из белого абразивного волокна.



Оставить на 15-30 минут. Очистить поверхность насадкой из белого абразивного волокна.



Ополоснуть поверхность чистой водой. Сразу же осушить поверхность, протерев чистой тканью, не дожидаясь, пока испарится вода.

РЕКОМЕНДАЦИИ:

- □ Температура применения: от +12°C до +30°C.
- Не наносить при низких температурах или в условиях с высокой влажностью основания и окружающей среды.
- При очистке чаще заменять воду / насадки из белого абразивного волокна / целлюлозную губку.
- ⇒ Не ходить по поверхности, с только что затёртыми швами.
- Не накрывать поверхность, с только что затёртыми швами, полиэтиленовой плёнкой, тканью или другими материалами. Выждать, по крайней мере, 24-48 часов, в зависимости от температуры, прежде чем накрывать поверхность.
- Для природного камня, типа светлого мрамора, выполнить пробную затирку швов для того, чтобы убедиться в отсутствии эффекта пропитывания камня эпоксидной смолой и образования трудноудалимых пятен.
- Не использовать для затирки швов Тосканской терракоты или иных пористых материалов.
- Не использовать продукт для затирки швов в резервуарах, содержащих агрессивные вещества, с которыми разрешен только кратковременный контакт (см. таблицу стойкости к химическому воздействию).
- Удалить избытки продукта прежде, чем он полностью отвердеет.
 Не смешивать продукт с водой или растворителями.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАТЬ ЛИСТОК ТЕХНИЧЕСКОЙ ИНФОРМАЦИИ И ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЩЕСТВА.



EN. · Signal word: Warning

· Hazard-determining components of labelling:

reaction product: bisphenol-A-(epichlorhydrin) epoxy resin (number average molecular weight $\leq 700)$ Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-

 $2,\!3\text{-epoxypropane and phenol oxirane, mono[(C12\text{-}14\text{-}alkyloxy)methyl]} \ derivs$

· Hazard statements

H315 Causes skin irritation. H319 Causes serious eye irritation. H317 May cause an allergic skin reaction. H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

· Precautionary statements

P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children. P261 Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/

spray. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P362 Take off contaminated clothing. P363 Wash contaminated clothing before reuse. P501 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations. EUH205 Contains epoxy constituents. May produce an allergic reaction.

FR . Mention d'avertissement Attention

· Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:

produit de réaction: bisphénol-A-épichlorhydrine résines époxydiques (poids moléculaire moyen \leq 700) Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol oxiranne, dérivés mono[(alcoolates en C12-14)méthyl]

· Mentions de danger

H315 Provoque une irritation cutanée. H319 Provoque une sévère irritation des yeux. H317 Peut provoquer une allergie cutanée. H412 Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

· Conseils de prudence

P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102 Tenir hors de portée des enfants. P261 Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte

et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P362 Enlever les vêtements contaminés. P363 Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/ internationale. EUH205 Contient des composés époxydiques. Peut produire une réaction allergique.

DE · Signalwort Achtung

· Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:

Reaktionsprodukt: Bisphenol-A-Epichlorhydrinharze mit durchschnittlichem Molekulargewicht ≤ 700 Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenol Oxiran, Mono[(C12-14-alkyloxy)methyl]derivate

· Gefahrenhinweise

H315 Verursacht Hautreizungen. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

· Sicherheitshinweise

P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P261 Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P362 Kontaminierte Klei-

dung ausziehen. P363 Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen. P501 Entsorgung des Inhalts / des Behälters gemäß den örtlichen / regionalen / nationalen/internationalen Vorschriften. EUH205 Enthält epoxidhaltige Verbindungen. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

FI. · Huomiosana Varoitus

· Vaaran määräävät komponentit etiketeissä:

bisfenoli-A-epikloorihydriini, reaktiotuote, epoksihartsi (keskimääräinen molekyylipaino ≤ 700)Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and phenoloksiraani, mono[(C12-14-alkyylioksi)metyyli]johdannaiset

· Vaaralausekkeet

H315 Ärsyttää ihoa. H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä. H317 Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion. H412 Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

· Turvalausekkeet

P101 Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. P102 Säilytä lasten ulottumattomissa. P261 Vältä pölyn/savun/kaasun/sumun/höyryn/suihkeen hengittämistä. P280 Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvonsuojainta. P305+P351+P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. P362 Riisu saastunut vaatetus. P363 Pese saastunut vaatetus ennen uudelleenkäyttöä. P501 Säilytä säiliö(t) noudattaen paikallisia/alueellisia/kansallisia/kansainvälisiä määräyksiä. EUH205 Sisältää epoksihartseja. Voi aiheuttaa allergisen reaktion.

SE · Signalord Varning

- · Riskbestämmande komponenter för etikettering:
- reaktionsprodukt av bisfenol A och epiklorhydrin med medelmolekylvikt \leq 70 Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro- 2,3-epoxypropane and phenol oxiran, mono[(C12-14-alkyloxi)metyl]derivat
- · Faroangivelser

H315 Irriterar huden. H319 Orsakar allvarlig ögonirritation. H317 Kan orsaka allergisk hudreaktion. H412 Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer.

· Skyddsangivelser

P101 Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. P102 Förvaras oåtkomligt för barn. P261 Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/sprej. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd. P305+P351+P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P362 Ta av nedstänkta kläder. P363 Nedstänkta kläder ska tvättas innan de används igen. P501 Innehållet / behållaren avfallshanteras enligt lokala / regionala / nationella / internationella föreskrifter. EUH205 Innehåller epoxiförening. Kan orsaka en allergisk reaktion.

DK . Signalord Advarsel

 $\cdot \mbox{ Farebestemmende komponent(er) til etikettering:} \\ \mbox{ reaktionsprodukt: bisphenol-A-diglycidylether homologe med molekylvægt ≤ 700 } \\ \mbox{ Formaldehyde, oligomeric reaction products with 1-chloro-2,3-epoxypropane and } \\ \mbox{ } \end{array}$

phenol oxiran, mono[C12-14-alkyloxy)methyl]derivater

· Faresætninger

H315 Forårsager hudirritation. H319 Forårsager alvorlig øjenirritation. H317 Kan forårsage allergisk hudreaktion. H412 Skadelig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.

· Sikkerhedssætninger

P101 Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten. P102 Opbevares utilgængeligt for børn. P261 Undgå indånding af pulver/røg/gas/tåge/damp/spray. P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. P305+P351+P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P362 Alt tilsmudset tøj tages af. P363 Tilsmudset tøj skal vaskes, før det kan anvendes igen. P501 Bortskaffelse af indholdet/beholderen i henhold til de lokale/regionale/nationale/international forskrifter. EUH205 Indeholder epoxyforbindelser. Kan udløse allergisk reaktion.